

Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare introdusă de College van Beroep voor het Bedrijfsleven (Țările de Jos) la 10 iunie 2009 — Stichting Natuur en Milieu, Vereniging Milieudedefensie și Vereniging Goede Waar & Co/College voor de toelating van gewasbeschermingsmiddelen en biociden, andere partijen: Bayer CropScience BV și Nederlandse Stichting voor Fytopharmacie

(Cauza C-266/09)

(2009/C 267/47)

Limba de procedură: olandeza

Instanța de trimitere

College van Beroep voor het Bedrijfsleven

Părțile din acțiunea principală

Reclamante: Stichting Natuur en Milieu

Vereniging Milieudedefensie

Vereniging Goede Waar & Co.

Pârât: College voor de toelating van gewasbeschermingsmiddelen en biociden.

Alte părți: Bayer CropScience BV

Fytopharmacie Nederlandse Stichting voor

Întrebările preliminare

- Noțiunea „informații despre mediu” vizată la articolul 2 din Directiva 2003/4/CE⁽¹⁾ trebuie interpretată în sensul că aceasta cuprinde informațiile comunicate în cadrul unei proceduri naționale de autorizare (sau de extindere a autorizării) unui produs de uz fitosanitar pentru a determina cantitatea maximă a unei pesticide, a unui element al acestuia sau a produșilor săi de transformare în alimente și în băuturi?
- În caz de răspuns afirmativ la prima întrebare: care este raportul între articolul 14 din Directiva 91/414/CEE⁽²⁾ și Directiva 2003/4/CE în privința informațiilor descrise în prima întrebare, și în special: acest raport presupune că articolul 14 din Directiva 91/414/CEE nu poate să se aplice decât în măsura în care nu se aduce atingere obligațiilor rezultând din articolul 4 alineatul (2) din directiva 2003/4/CE?

- Dacă din răspunsul dat la primele două întrebări rezultă că pârâtul din prezenta procedură este obligat să aplice articolul 4 din Directiva 2003/4/CE, implică atunci acest articol că punerea în balanță prevăzută a interesului public satisfăcut prin divulgare cu interesul particular satisfăcut prin refuzul divulgării trebuie să aibă loc la momentul aplicării, sau că această punere în balanță poate fi realizată prin legislația națională?

⁽¹⁾ Directiva Parlamentului European și a Consiliului din 28 ianuarie 2003 privind accesul publicului la informațiile despre mediu și de abrogare a Directivei 90/313/CEE a Consiliului (JO L 41, p. 26, Ediție specială, 15/vol. 9, p. 200).

⁽²⁾ Directiva Consiliului din 15 iulie 1991 privind introducerea pe piață a produselor de uz fitosanitar (JO L 230, p. 1, Ediție specială, 3/vol. 10, p. 30).

Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare introdusă de Court of Session (Scotland), Edinburgh (Regatul Unit) la 14 iulie 2009 — Macdonald Resorts Limited/The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs

(Cauza C-270/09)

(2009/C 267/48)

Limba de procedură: engleza

Instanța de trimitere

Court of Session (Scotland), Edinburgh

Părțile din acțiunea principală

Reclamantă: Macdonald Resorts Limited

Pârâți: The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs

Întrebările preliminare

- În cazul în care, în conformitate cu dispozițiile statutului clubului și ale contractelor aferente, MRL furnizează servicii care constau în drepturi contractuale („Points rights”) care permit cumpărătorului să dobândească puncte care pot fi transformate anual în dreptul de a ocupa și de a folosi pe durată limitată locuințe aflate în reședințe deținute de MRL, această prestare de servicii trebuie considerată:
 - leasing sau închiriere de bunuri imobile, în sensul articolului 13 secțiunea B litera (b) din A șasea directivă TVA [devenit articolul 135 alineatul (1) litera (l) din Directiva 2006/112/CE⁽¹⁾] sau
 - acordare a calității de membru sau
 - o altă operațiune?

2. Care sunt consecințele asupra răspunsului dat la prima întrebare, atunci când:

- a) în anumite situații, drepturile contractuale sunt dobândite în contrapartida depunerii de către client, prin intermediul MRL, a drepturilor preexistente ale clientului și care au ca obiect ocuparea pe durată limitată a locuințelor situate într-un anumit loc pe durata uneia sau mai multor săptămâni stabilite;
- b) clientul poate decide în fiecare an să nu transforme, în tot sau în parte, în drepturi de ocupare, punctele la care are dreptul în acel an, ci, dimpotrivă, să își majoreze numărul de puncte la care dreptul în următorul an sau, sub rezerva unor condiții contractuale prevăzute în programul anual, să majoreze numărul de puncte la care are dreptul în acel an prin „împrumutul” de puncte la care are dreptul în următorul an;
- c) este posibil ca proprietățile vizate de transformarea în dreptul de ocupare să se modifice între momentul dobândirii punctelor și momentul transformării;
- d) numărul de puncte la care clientul are dreptul în fiecare an poate fi modificat de prestator, în funcție de condițiile contractuale prevăzute de program;
- e) reclamanta are posibilitatea ca, uneori, să organizeze pentru titularii de puncte accesul la un program extern de schimb al drepturilor de folosință pe durată limitată;
- f) reclamanta are posibilitatea ca, uneori, să organizeze schimbul de puncte pentru titularii de puncte, în contrapartida exercitării unui drept de ocupare în hoteluri operate de reclamantă sau în contrapartida altor avantaje conferite de aceasta?

3. În cazul în care o persoană impozabilă prestează serviciile descrise la primele două întrebări:

- a) aceste „servicii” sunt „în legătură cu bunuri imobile” în sensul articolului 9 alineatul (2) litera (a) din A șasea directivă TVA (devenit articolul 45 din Directiva 2006/112);
- b) în cazul unui răspuns pozitiv la litera (a) a celei de a treia întrebări, care este modalitatea de stabilire a locului prestației în situații în care membrii clubului își pot exercita drepturile contractuale de ocupare pe durată limitată în mai multe state membre, însă în momentul prestării serviciului nu este cunoscut locul în care va fi exercitat dreptul de ocupare?

(¹) Directiva 2006/112/CE a Consiliului din 28 noiembrie 2006 privind sistemul comun al taxei pe valoarea adăugată (JO L 347, p. 1, Ediție specială, 09/vol. 3, p. 7).

Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare introdusă de Rechtbank Haarlem (Țările de Jos) la 16 iulie 2009 — Premis Medical BV/Inspecteur van de Belastingdienst/Douane Rotterdam, kantoor Rotterdam Laan op Zuid

(Cauza C-273/09)

(2009/C 267/49)

Limba de procedură: olandeza

Instanța de trimitere

Rechtbank Haarlem

Părțile din acțiunea principală

Reclamantă: Premis Medical BV

Pârât: Inspecteur van de Belastingdienst/Douane Rotterdam, kantoor Rotterdam Laan op Zuid

Întrebările preliminare

1. Regulamentul (CE) nr. 729/2004 (¹) al Comisiei din 15 aprilie 2004 (JO L 113, 20.4.2004, p. 5, rectificare în JO L 173, 7.5.2004, p. 9) este valid, în sensul că anexa reprodusă în rectificare este anexa validă? În cazul unui răspuns pozitiv:
2. Regulamentul (CE) nr. 729/2004 al Comisiei din 15 aprilie 2004 (JO L 113, 20.4.2004, p. 5, rectificare în JO L 173, 7.5.2004, p. 9) este lipsit de validitate întrucât, prin acest regulament, Comisia a limitat domeniul de aplicare al poziției 9021? În cazul în care regulamentul este valid:
3. Regulamentul (CE) nr. 729/2004 al Comisiei din 15 aprilie 2004 (JO L 113, 20.4.2004, p. 5, rectificare în JO L 173, 7.5.2004, p. 9) este lipsit de validitate întrucât Comisia a clasificat în mod greșit în NC cadrul pentru deplasare cu roțile?

(¹) Regulamentul (CE) nr. 729/2004 al Comisiei din 15 aprilie 2004 privind clasificarea anumitor mărfuri în Nomenclatura combinată (JO L 113, p. 5, Ediție specială, 02/vol. 17, p. 20).